

# TOSHIBA

*ILMASTOINTILAITTE (MONIOSAINEN)*

## Käyttöopas

### Ulkoyksikkö

Mallin nimi:

<Lämpöpumppumalli>

MMY-MUP0801HT8P-E

MMY-MUP1001HT8P-E

MMY-MUP1201HT8P-E

MMY-MUP1401HT8P-E

MMY-MUP1601HT8P-E

MMY-MUP1801HT8P-E

MMY-MUP2001HT8P-E

MMY-MUP2201HT8P-E

MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E

MMY-MUP1001HT8JP-E

MMY-MUP1201HT8JP-E

MMY-MUP1401HT8JP-E

MMY-MUP1601HT8JP-E

MMY-MUP1801HT8JP-E

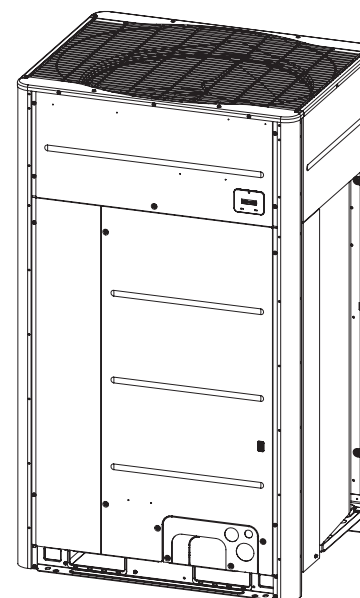
MMY-MUP2001HT8JP-E

MMY-MUP2201HT8JP-E

MMY-MUP2401HT8JP-E

R410A

Kaupalliseen käyttöön



## Alkuperäiset ohjeet

Kiitos TOSHIBAn ilmastointilaitteen hankkimisesta.  
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ilmastointilaitteen käyttöä.

- Varmista, että saat käyttöohjeen ja asennusohjeen rakentajalta (tai jälleenmyyjältä).
- Pyydä urakoitsijaa tai myyjää
- selittämään käyttöohje selkeästi ja luovuttamaan se käyttöösi.

## R410A-KYLMÄAINEEN KÄYTTÖÖNOTTO

Tämä ilmastointilaitte käyttää ympäristöystävällistä R410A-kylmäainetta.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistipohjaiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai laitteen tuntemusta, jos heitä on opastettu valvotusti laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

## Sisältö

|    |                                                           |    |
|----|-----------------------------------------------------------|----|
| 1  | Turvallisuusvarotoimet .....                              | 3  |
| 2  | Osien nimet .....                                         | 6  |
| 3  | Osien nimet ja kaukosäätimen toiminnot.....               | 9  |
| 4  | Käyttö.....                                               | 10 |
| 5  | OFF-ajastintoiminto .....                                 | 10 |
| 6  | Säleikön suunta .....                                     | 11 |
| 7  | Asennus.....                                              | 13 |
| 8  | Huomautuksia toiminnoista ja suorituskyvystä .....        | 14 |
| 9  | Vinkkejä energian säästämiseen ja käyttömukavuuteen ..... | 15 |
| 10 | Huolto .....                                              | 15 |
| 11 | Kun havaitset seuraavia ongelmia.....                     | 17 |
| 12 | Tekniset tiedot.....                                      | 18 |

Lue huolellisesti nämä tärkeät tiedot sisältävät ohjeet, jotka noudattavat konedirektiiviä (Directive 2006/42/EC), ja varmista, että ymmärrät ne.

## Yleisnimi: Ilmastointilaitte

### Ammattiasentajan tai valtuutetun huoltoasentajan määritelmä

Ilmastointilaitteen saa asentaa, huoltaa, korjata ja poistaa vain ammattiasentaja tai valtuutettu huoltoasentaja. Pyydä tarvittaessa ammattiasentajaa tai valtuutettua huoltoasentajaa tekemään nämä tehtävät. Ammattiasentaja tai valtuutettu huoltoasentaja on edustaja, jolla on alla olevassa taulukossa kuvatut pätevyudet ja tiedot.

| Edustaja                        | Edustajalta vaadittava pätevyys ja asiantuntemus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ammattiasentaja (*1)            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ammattiasentaja on henkilö, joka asentaa, huoltaa, siirtää ja purkaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamat ilmastointilaitteet. Asentajalla on oltava Toshiba Carrier Corporationin ilmastointilaitteiden asennus-, huolto-, siirto- ja purkukoulutus tai vaihtoehtoisesti häntä on opastanut näihin tehtäviin koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> <li>• Ammattiasentajalla, joka saa suorittaa asennukseen, siirtoon ja purkuun sisältyviä sähkötyitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet näihin sähkötyihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötyihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> <li>• Ammattiasentajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä putkitöitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet kylmäaineen käsittelyyn ja putkitöihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkitöihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> <li>• Ammattiasentajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> </ul>                                                                                              |
| Valtuutettu huoltoasentaja (*1) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valtuutettu huoltoasentaja on henkilö, joka asentaa, korjaa, huoltaa, siirtää ja purkaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Asentajalla on oltava Toshiba Carrier Corporationin ilmastointilaitteiden asennus-, korjaus-, huolto-, siirto- ja purkukoulutus tai vaihtoehtoisesti häntä on opastanut näihin tehtäviin koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> <li>• Valtuutetulla huoltoasentajalla, joka saa suorittaa asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja purkuun sisältyviä sähkötyitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet näihin sähkötyihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötyihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> <li>• Valtuutetulla huoltoasentajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja purkuun sisältyviä putkitöitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet kylmäaineen käsittelyyn ja putkitöihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkitöihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> <li>• Valtuutettua huoltoasentajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.</li> </ul> |

### Suojavarusteiden määritelmä

Ilmastointilaitetta kuljetettaessa, asennettaessa, huollettaessa, korjattaessa tai purettaessa on käytettävä suojakäsineitä ja -vaatteita. Käytä tällaisten normaalien suojavarusteiden lisäksi alla kuvattuja suojavarusteita, kun teet alla olevassa taulukossa kuvattuja erikoistöitä. Oikeiden suojavarusteiden käyttämättä jättäminen on vaarallista, koska altistut herkemmin loukkaantumisille, palovammoille, sähköiskuille ja muille loukkaantumisille.

| Työtehtävä                          | Käytettävät suojavarusteet                                                      |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Kaikki työt                         | Suojakäsineet<br>Suoja-vaatteet                                                 |
| Sähkötyöt                           | Sähköasentajien suojakäsineet<br>Eristekengät<br>Sähköiskulta suojaava vaatetus |
| Korkealla tehty työ (50 cm tai yli) | Teollisuuskypärät                                                               |
| Raskaiden esineiden kuljetus        | Kärkisuojatut erikoisjalkineet                                                  |
| Ulkoyksikön korjaaminen             | Sähköasentajien suojakäsineet                                                   |

Näissä turvallisuusohjeissa annetaan tärkeitä turvallisuutta koskevia ohjeita, joilla pyritään välttämään käyttäjien tai muiden henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahingot. Lue tämä opas läpi, kun olet ymmärtänyt alla olevat tiedot (merkkien selitykset) ja varmista, että noudatat kuvauksia.

| Merkki                                                                                            | Merkin selitys                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>VAROITUS</b> | Tällä tavoin merkitty teksti tarkoittaa, että varoituksen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen (*1) tai kuolemaan, jos tuotetta ei käsitellä asianmukaisesti.         |
|  <b>HUOMIO</b>   | Tällä tavoin merkitty teksti tarkoittaa, että huomion noudattamatta jättäminen saattaa johtaa lievään loukkaantumiseen (*2) tai omaisuusvahinkoon (*3), jos tuotetta ei käsitellä asianmukaisesti. |

- \*1: Vakavalla loukkaantumisella tarkoitetaan näön menetystä, loukkaantumista, palovammoja, sähköiskua, luunmurtumia, myrkytystä ja muita vammoja, joista aiheutuu pysyvää haittaa ja jotka vaativat sairaalahoitoa tai pitkäaikaista avohoitoa.
- \*2: Lievällä loukkaantumisella tarkoitetaan loukkaantumista, palovammoja, sähköiskuja ja muita vammoja, jotka eivät vaadi sairaalahoitoa tai pitkäaikaista avohoitoa.
- \*3: Omaisuusvahingolla tarkoitetaan vahinkoa, joka aiheutuu rakennuksille, kodin tavaroille, kotieläimille tai lemmikeille.

### ■ Ilmastointilaitteen varoitusmerkinnät

| Varoitusmerkintä                                                                                                                                                                                                                                 | Kuvaus                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div></div><div><b>WARNING</b><br/><b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b><br/>Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</div></div>        | <b>VAROITUS</b><br><br><b>SÄHKÖISKUN VAARA</b><br>Kaikki etävirtalähteet on kytkettävä irti ennen huoltotoimia.                                     |
| <div><div></div><div><b>WARNING</b><br/>Moving parts.<br/>Do not operate unit with grille removed.<br/>Stop the unit before the servicing.</div></div>        | <b>VAROITUS</b><br><br>Liikkuvia osia.<br>Ei saa käyttää, kun ritilä on irrotettu.<br>Laite on sammutettava, ennen kuin sille tehdään huoltotoimia. |
| <div><div></div><div><b>CAUTION</b><br/>High temperature parts.<br/>You might get burned when removing this panel.</div></div>                                | <b>HUOMIO</b><br><br>Erittäin kuumia osia.<br>Saatat saada palovammoja irrottaessasi tätä paneelia.                                                 |
| <div><div></div><div><b>CAUTION</b><br/>Do not touch the aluminum fins of the unit.<br/>Doing so may result in injury.</div></div>                            | <b>HUOMIO</b><br><br>Älä koske yksikön alumiiniripoihin.<br>Se voi aiheuttaa loukkaantumisen.                                                       |
| <div><div></div><div><b>CAUTION</b><br/><b>BURST HAZARD</b><br/>Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</div></div> | <b>HUOMIO</b><br><br><b>PUHKEAMISVAARA</b><br>Avaa huoltoventtiilit ennen käyttöä puhkeamisvaaran välttämiseksi.                                    |
| <div><div></div><div><b>CAUTION</b><br/>Do not climb onto the fan guard.<br/>Doing so may result in injury.</div></div>                                     | <b>HUOMIO</b><br><br>Älä kilpeä puhaltimen suojuksen päälle.<br>Se voi aiheuttaa loukkaantumisen.                                                   |

# 1 Turvallisuusvarotoimet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, joita aiheutuu jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.

## VAROITUS

### Yleistä

- Lue käyttöopas huolellisesti ennen kuin käynnistät ilmastointilaitteen. Oppaassa on paljon tärkeitä huomioita päivittäiseen käyttöön.
- Pyydä myyjää tai ammattilaista tekemään asennus. Vain pätevä asentaja (\* 1) saa asentaa ilmastointilaitteen. Jos epäpätevä henkilö asentaa ilmastointilaitteen, se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, loukkaantumisen, vesivuodon, melua ja tärinää.
- Älä käytä muita kuin kokoonpanolle tai vaihto-osalle suositeltua jäähdytysainetta. Muuten kylmäainekierto voi muodostua epänormaalin korkea paine, josta voi seurata toimintahäiriö, tuotteen räjähtäminen tai ruumiinvammoja.
- Älä asenna ulkolaitetta paikkaan, jossa sen käyntiääni saattaa häiritä.
- Tämä laite on tarkoitettu asiantuntevien tai koulutettujen käyttäjien käyttöön liikkeissä, kevyessä teollisuudessa tai maallikkojen käyttöön kaupallisissa sovelluksissa.

### Kuljetus ja säilytys

- Kun kuljetat ilmastointilaitetta, käytä suojakärjellisiä kenkiä, suojakäsineitä ja muita suojavaatteita.
- Kun kuljetat ilmastointilaitetta, älä pidä kiinni pakkauksen ympärillä olevista hihnoista. Voit vahingoittaa itseäsi, jos nauhat rikkoutuvat.
- Kun pinoat pakkauslaatikoita säilytystä tai kuljetusta varten, huomioi pakkauslaattikoihin merkityt varotoimet. Jos et noudata varotoimia, laatikkopino saattaa kaatua.
- Varmista, että ilmastointilaitte kuljetetaan vakaassa asennossa. Jos jokin osa tuotteesta on rikkoutunut, ota yhteyttä myyjään.

### Asennus

- Vain ammattiasentaja (\*1) tai valtuutettu huoltoasentaja (\*1) saa tehdä ilmastointilaitteen sähkötyöt. Epäpätevä henkilö ei saa missään olosuhteissa tehdä tätä työtä, koska työn virheellinen suorittaminen voi aiheuttaa sähköisku ja/tai -vuotoja.

- Kun asennus on valmis, pyydä asentajaa selittämään katkaisijan asennot. Jos ilmastointilaitteessa on tapahtunut virhe, aseta virrankatkaisin OFF-asentoon ja ota yhteys huoltoon.
- Jos ilmastointilaitte asennetaan pieneen huonetilaan, huolehdi riittävästä toimenpiteistä sen varmistamiseksi, että kylmäainevuodon ilmetessä huoneen kylmäainepitoisuus ei ylitä turvallisuusrajaa. Kysy neuvoa tehtäviin toimenpiteisiin jälleenmyyjältä, jolta ostit ilmastointilaitteen. Suuren kylmäainepitoisuuden kertyminen huoneeseen voi aiheuttaa hapenpuutteesta johtuvan onnettomuuden.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa sen läheisyyteen voi joutua syttyviä kaasuja. Syttyvän kaasun vuoto ja kaasun pitoisuuden nouseminen suureksi laitteen ympärillä voi aiheuttaa tulipalon.
- Käytä erikseen ostettaviin osiin yrityksen määrittämiä tuotteita. Muiden kuin määriteltujen tuotteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, vesivuotoja jne. Anna asennus ammattilaisen tehtäväksi.
- Vahvista, että maadoitus on tehty oikein.

### Toiminto

- Aseta katkaisija OFF-asentoon ennen sisäyksikön imusäleikön tai ulkoyksikön huoltopaneelin avaamista. Jos virtakatkaisijaa ei aseteta OFF-asentoon, seurauksena on sähköiskun vaara sisäosiin koskettaessa. Vain ammattiasentaja (\*1) tai valtuutettu huoltoasentaja (\*1) saa poistaa sisäyksikön etupaneelin tai ulkoyksikön huoltopaneelin ja tehdä tarvittavat työt.
- Ilmastointilaitteen sisällä on korkeajännitteisiä alueita ja pyöriä osia. Älä irrota sisäyksikön etupaneelia tai ulkoyksikön huoltopaneelia. Voit saada sähköiskun tai sormesi tai muita esineitä saattaa jäädä pyörivien osien väliin. Jos näiden osien irrottaminen on tarpeen korjaustöiden vuoksi, ota yhteyttä ammattiasentajaan tai valtuutettuun huoltoasentajaan.
- Älä siirrä tai korjaa mitään yksikköä itse. Koska yksikön sisällä on korkea jännite, saatat saada sähköiskun irrottaessasi kantta ja pääyksikköä.
- Yli 50 cm korkean jalustan käyttäminen sisäyksikön suodattimen puhdistamiseen tai muiden vastaavien töiden suorittamiseen on työskentelyä korkealla. Koska korkealla työskentelyyn sisältyy vaara pudota jalustalta ja loukkaantua, epäpätevien henkilöiden ei

- 
- pidä suorittaa tällaisia tehtäviä. Kun tällainen työ on suoritettava, älä tee sitä itse, vaan pyydä ammattiasentajaa tai valtuutettua huoltoasentajaa tekemään se puolestasi.
- Älä koske ulkoyksikön alumiiniripaan. Saatat loukata itsesi. Jos ripaan on pakko koskea, älä koske siihen itse, vaan ota yhteyttä ammattiasentajaan tai valtuutettuun huoltoasentajaan.
  - Älä kiipeä laitteen päälle tai aseta esineitä ulkoyksikön päälle. Voit itse pudota tai esineitä voi pudota ulkoyksiköstä ja johtaa loukkaantumiseen.
  - Älä sijoita mitään polttolaitetta tilaan, jossa se altistuu suoraan ilmastointilaitteen puhallukselle, koska seurauksena voi olla epätäydellinen palaminen.
  - Kun ilmastointilaitetta käytetään samassa tilassa polttolaitteen kanssa, varmista, että huoneeseen pääsee raitista ilmaa. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
  - Kun ilmastointilaitetta käytetään suljetussa huoneessa, varmista huoneen riittävä ilmanvaihto. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
  - Älä altista kehoasi suoraan viileälle ilmalle pitkään äläkä viilennä itseäsi liiallisesti. Se voi huonontaa fyysistä vointiasi ja aiheuttaa sairastumisen.
  - Älä koskaan työnnä sormeja tai keppiä ilmanottoaukkoon. Se voi johtaa loukkaantumiseen, koska yksikön sisäinen tuuletin pyörii erittäin nopeasti.
  - Ota yhteys liikkeeseen, josta ostit ilmastointilaitteen, jos ilmastointi (jäähdytys ja lämmitys) ei toimi kunnolla, koska sen synä voi olla kylmäaineen vuoto. Vahvista korjaustiedot valtuutetulta huoltoasentajalta (\* 1), kun korjaus sisältää kylmäaineen lisäyksen.
  - Muista lopettaa ilmastointilaitteen käyttö ja sammuttaa virrankatkaisin ennen puhdistamista. Muuten seurauksena voi olla loukkaantuminen, kun tuuletin pyörii suurella nopeudella yksikön sisällä.

---

## Korjaukset

- Jos huomaat ilmastointilaitteessa vikaa (esimerkiksi virhenäyttö tulee näkyviin, tuntuu palaneen hajua, kuuluu epätavallisia ääniä, ilmastointilaitte ei jäähdytä tai lämmitä tai siitä vuotaa vettä), älä koske ilmastointilaitteeseen itse vaan kytke virtakatkaisija OFF-asentoon ja ota yhteys valtuutettuun huoltoasentajaan. Huolehdi, ettei sähkövirtaa kytketä takaisin päälle (esimerkiksi asettamalla kytkin ”ei käytössä” virtakatkaisijan viereen), kunnes valtuutettu huoltoasentaja tulee paikalle. Ilmastointilaitteen käytön jatkaminen vikatilassa saattaa pahentaa mekaanisia ongelmia tai aiheuttaa sähköiskuja tai muita ongelmia.
- Jos huomaat, että puhaltimen säleikkö on vaurioitunut, älä lähesty ulkoyksikköä, vaan aseta virtakatkaisija OFF-asentoon ja ota yhteys huoltoon korjausten suorittamiseksi. Älä aseta virtakatkaisijaa ON-asentoon, ennen kuin korjaukset on suoritettu.
- Jos huomaat, että sisäyksikkö on vaarassa pudota, pysy pois sen läheltä, kytke virtakatkaisija OFF-asentoon ja ota yhteyttä ammattiasentajaan tai valtuutettuun huoltoasentajaan, joka asentaa laitteen uudelleen. Älä kytke virtakatkaisijaa ON-asentoon ennen kuin laite on asennettu uudelleen.
- Jos huomaat, että ulkoyksikkö on vaarassa kaatua, pysy pois sen läheltä, kytke virtakatkaisija OFF-asentoon ja ota yhteyttä ammattiasentajaan tai valtuutettuun huoltoasentajaan parannusten tai korjausten tekemiseksi. Älä aseta virrankatkaisinta ON-asentoon, ennen kuin parannukset tai uudelleenasennus on saatu tehtyä.
- Älä muokkaa yksikköä. Tästä voi aiheutua tulipalo, sähköisku, jne.

## Siirtäminen

- Jos ilmastointilaitte on siirrettävä, älä siirrä sitä itse, vaan ota yhteyttä ammattiasentajaan tai valtuutettuun huoltoasentajaan. Jos ilmastointilaitetta ei siirretä asianmukaisesti, vaarana on sähköisku ja/tai tulipalo.

---

(\*1) Katso kohta ”Ammattiasentajan tai valtuutetun huoltoasentajan määritelmä.”

## HUOMIO

### Laitteen kytkeminen irti virransyötöstä

- Laite on kytkettävä virransyöttöön kytkimellä, jonka erotusetaisyys on vähintään 3 mm.

### Asennus

- Varmista, että tyhjennysletku on aseteltu siten, että vesi poistuu täysin. Huono tyhjennys voi aiheuttaa tulvia talon sisälle ja kastella huonekalut.
- Liitä ilmastointilaitte vain nimellisjännitteen virtalähteeseen, muuten laite voi rikkoutua tai aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että ulkoyksikkö on kiinnitetty alustaan. Muutoin yksikkö voi pudota tai voi sattua muita onnettomuuksia.

### Toiminto

- Älä käytä tätä ilmastointilaitetta erityistarkoituksiin, kuten elintarvikkeiden, tarkkuusinstrumenttien, taide-esineiden, eläinten, auton, astian jne. säilyttämiseen.
- Älä koske kytkimiin märin käsin, muuten saatat saada sähköiskun.
- Jos ilmastointilaitetta ei käytetä pidempään aikaan, sammuta pääkytkin tai virrankatkaisin turvallisuuden vuoksi.
- Jotta ilmastointilaitte toimisi alkuperäisellä tehollaan, käytä sitä ohjeissa määritetyllä käyttölämpötila-alueella. Muutoin siitä voi aiheutua vikaantuminen tai laitteesta voi vuotaa vettä.
- Estä nesteen joutuminen kaukosäätimeen. Älä roiskuta vettä, mehua tai muuta nestettä.
- Älä pese ilmastointilaitetta. Tästä voi aiheutua sähköisku.
- Tarkista, ovatko asennusalue ja muut laitteet heikentyneet kunnoltaan pitkän käytön jälkeen. Jos ne jätetään tällaiseen tilaan, yksikkö voi pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä jätä syttyviä suihkeita tai muita tulenarkoja materiaaleja ilmastointilaitteen lähelle, äläkä suihkuta syttyvää aerosolia suoraan ilmastointilaitteeseen. Ne voivat syttyä palamaan.
- Muista sammuttaa ilmastointilaitte ja katkaista virta virtakatkaisijasta ennen puhdistamista. Muuten seurauksena voi olla loukkaantuminen, kun tuuletin pyörii suurella nopeudella yksikön sisällä.

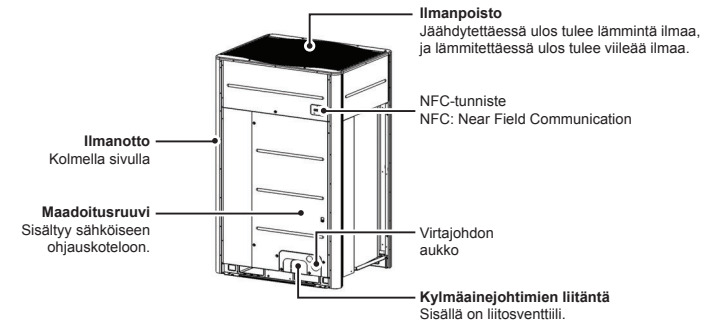
- Älä laita yksikön päälle vettä sisältävää astiaa kuten maljakkoa. Vettä voi tunkeutua yksikköön, mikä voi heikentää sähköeristystä ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pyydä jälleenmyyjää puhdistamaan ilmastointilaitte. Ilmastointilaitteen vääränlainen puhdistus voi vahingoittaa muoviosia, rikkoa sähköosia jne. ja johtaa toimintahäiriöön. Pahimmassa tapauksessa se voi aiheuttaa vesivuodon, sähköiskun, savua tai tulipalon.
- Älä puhdista ilmastointilaitteita painepesurilla. Sähkövuodot voivat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

## ■ Yhdistettävät sisäyksiköt

| Mallityyppi                               | Mallinimi                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4-suuntainen kasetti                      | MMU-UP*****H*                                                                                                 |
| Kompakti 4-suuntainen kasetti             | MMU-UP*****MH*                                                                                                |
| 2-suuntainen kasetti                      | MMU-UP*****WH*                                                                                                |
| 1-suuntainen kasetti                      | MMU-UP*****YHP*                                                                                               |
|                                           | MMU-UP*****SH*                                                                                                |
| Piilokanava, vakio                        | MMD-UP*****BH*                                                                                                |
| Piilokanava, korkea staattinen paine      | MMD-UP*****H*                                                                                                 |
| Kapeakanavainen                           | MMD-UP*****SPHY*                                                                                              |
| Katon alapuolinen                         | MMC-UP*****H*                                                                                                 |
| Lattiamalli, kaappi                       | MML-UP*****H*                                                                                                 |
| Lattiamalli, piilotettu                   | MML-UP*****BH*                                                                                                |
| Lattiamalli                               | MMF-UP*****H*                                                                                                 |
| Raitisilman imuyksikkö                    | MMD-UP*****HFP*<br>* Saat lisätietoja näistä malleista sisäyksiköiden mukana toimitettavista käyttöoppaista.  |
| Ilma-ilma-lämmönvaihdin ja DX-kelayksikkö | MMD-VN*****HEXE*<br>* Saat lisätietoja näistä malleista sisäyksiköiden mukana toimitettavista käyttöoppaista. |
| Seinämalli                                | MMK-UP*****HP*<br>* Saat lisätietoja näistä malleista sisäyksiköiden mukana toimitettavista käyttöoppaista.   |
| Konsoli                                   | MML-UP*****NHP*<br>* Saat lisätietoja näistä malleista sisäyksiköiden mukana toimitettavista käyttöoppaista.  |
| Kuumavesimoduuli                          | MMW-UP*****LQ*<br>* Saat lisätietoja näistä malleista sisäyksiköiden mukana toimitettavista käyttöoppaista.   |

## 2 Osien nimet

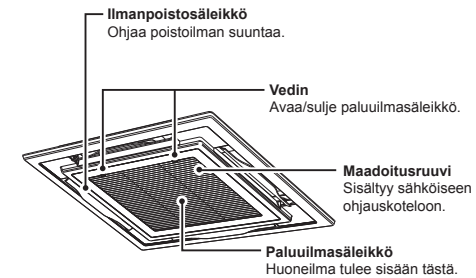
### ■ Ulkoyksikkö



### ■ Sisäyksikkö

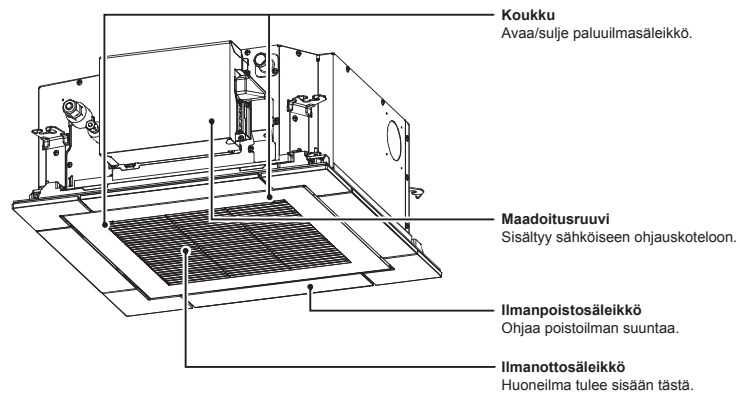
#### ◆ 4-suuntainen kasettimalli

MMU-UP\*\*\*\*\*H\*



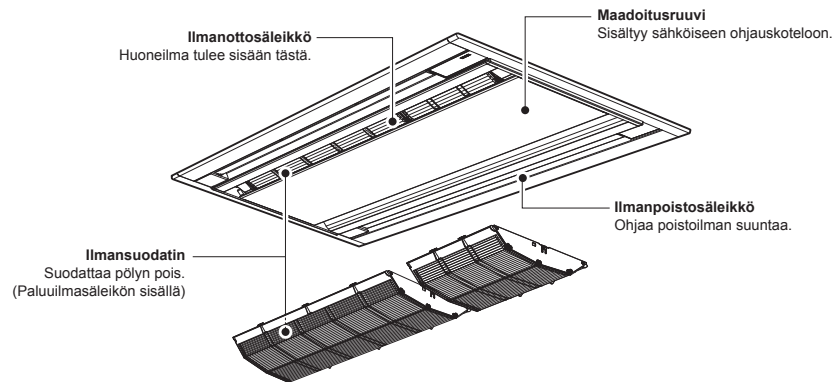
## ◆ Kompakti 4-suuntainen kasettimalli

MMU-UP\*\*\*\*MH\*



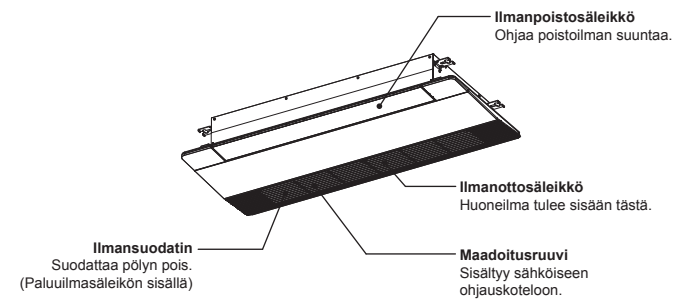
## ◆ 2-suuntainen kasettimalli

MMU-UP\*\*\*\*WH\*

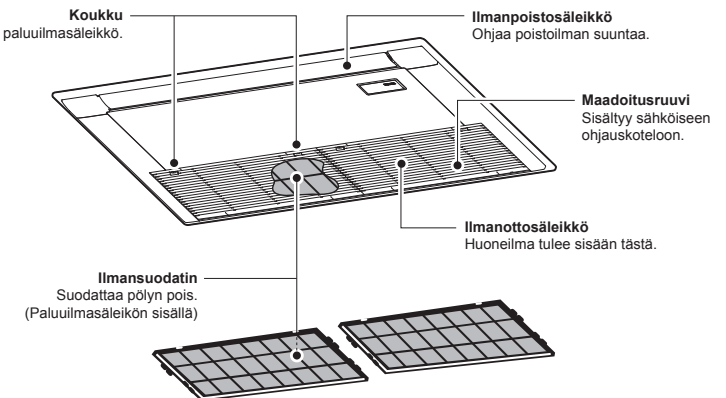


## ◆ 1-suuntainen kasettimalli

MMU-UP\*\*\*\*YHP\*

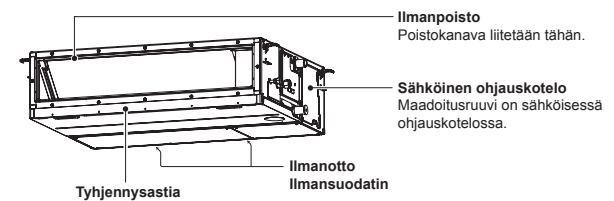


MMU-UP\*\*\*\*SH\*



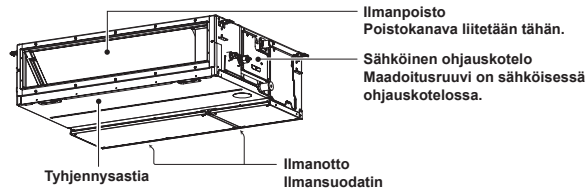
## ◆ Piilokanavamalli, vakio

MMD-UP\*\*\*\*BH\*

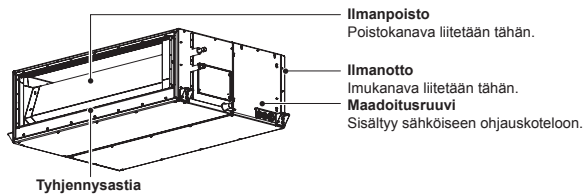


## ◆ Piilokanavamalli, korkea staattinen paine

MMD-UP018\*H\* - MMU-UP048\*H\*

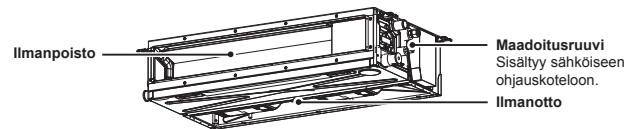


MMD-UP072\*H\* - MMU-UP096\*H\*



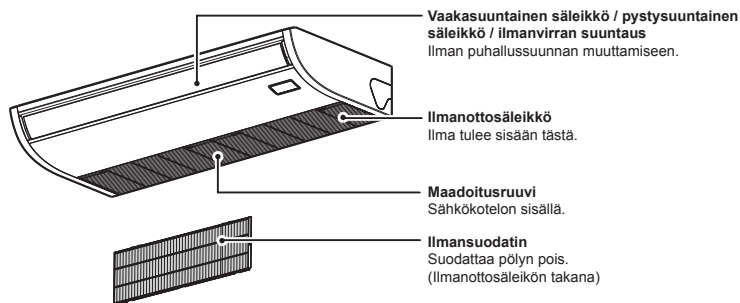
## ◆ Kapeakanavamalli

MMD-UP\*\*\*\*SPHY\*



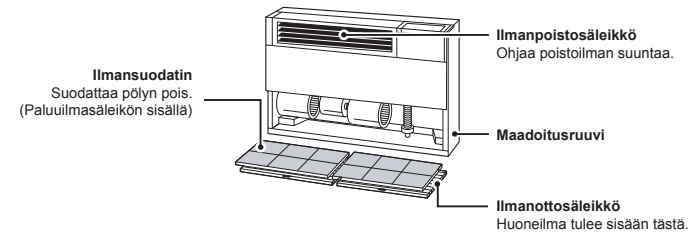
## ◆ Katon alapuolinen malli

MMC-UP\*\*\*\*H\*



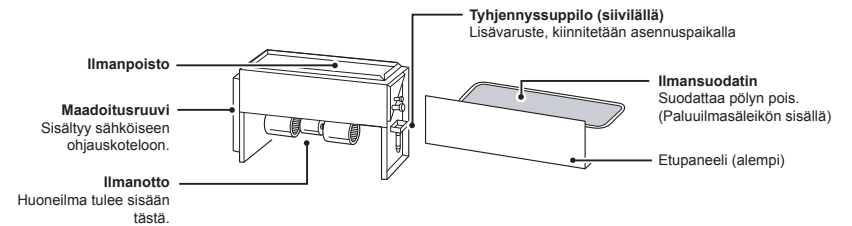
## ◆ Lattiamalli, kaappi

MML-UP\*\*\*\*H\*



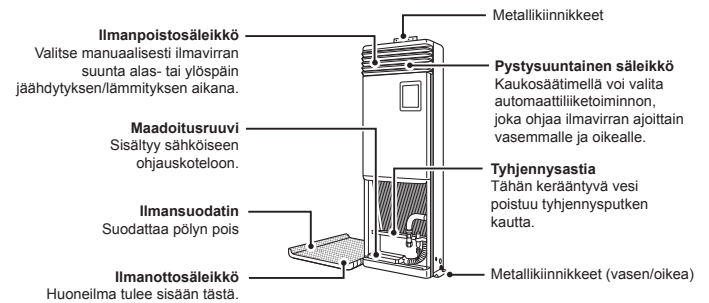
## ◆ Lattiamalli, piilotettu

MML-UP\*\*\*\*BH\*



## ◆ Lattiamalli

MMF-UP\*\*\*\*H\*



### 3 Osien nimet ja kaukosäätimen toiminnot

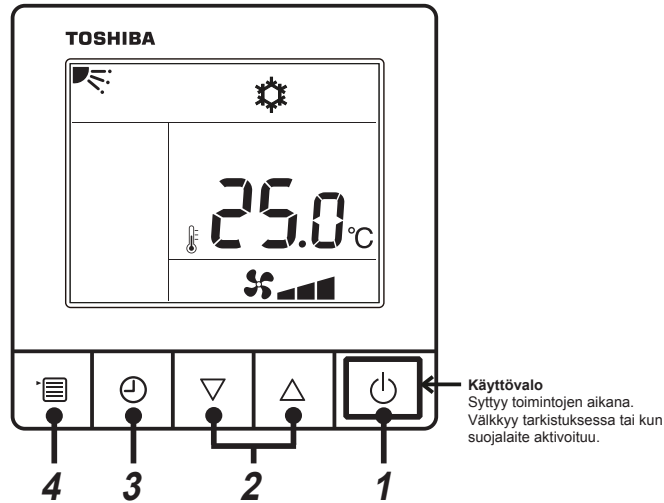
#### Kaukosäätimen mallin nimi: RBC-ASCU11-E

LCD-taustavalo palaa 15 sekunnin ajan kaukosäätimen käytön aikana.

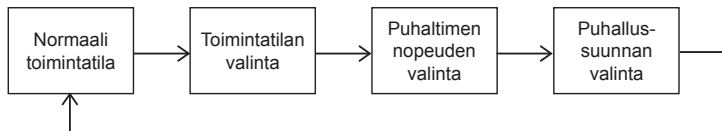
Kaikki ilmaisimet näkyvät alla olevassa esimerkissä.

Todellisuudessa vain valitut vaihtoehdot näytetään.

#### ■ Toiminnot

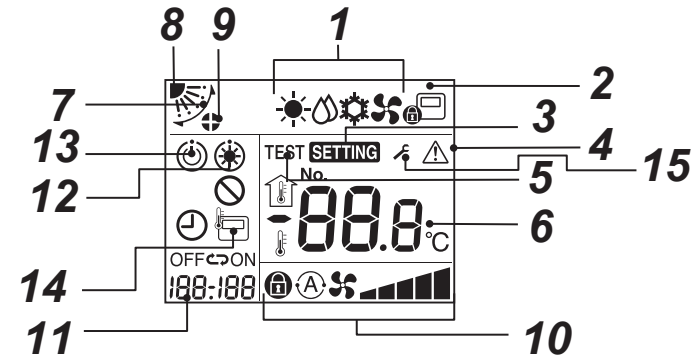


- 1 ON/OFF-painike**  
Painettaessa laite menee päälle, ja pois päältä, kun painat uudelleen.
- 2 Asetuspainike**  
Asettaa asetustilanteen normaaliin.  
Muuttaa asetuksia käyttötilassa tai puhaltimen nopeuden tai puhallussuunnan valintatilassa.
- 3 OFF-ajastinpainike**  
OFF-ajastimen asetus.
- 4 Valikkopainike**  
Valitsee käyttötilan, puhaltimen nopeuden tai puhallussuunnan.  
Joka kerta kun painat painiketta, merkkivalo näkyy seuraavasti.  
• Puhaltimen nopeuden tai ilmavirran suunnan valintaa ei ehkä näytetä sisäyksikön mallista riippuen.



#### ■ Ilmaisimet

Kaikki näytön kuvakkeet näytetään tätä kuvausta varten. Toimintoja ei hyväksytä, kun "SETTING" välkky.



- 1 Käyttötilan ilmaisim**  
Ilmaisee valitun käyttötilan.
- 2 Keskusohjauksen merkkivalo**  
Näky, kun ilmastointilaitetta ohjataan keskitetysti ja sitä käytetään keskusohjauslaitteilla, esim. kaukosäätimellä.  
Jos kaukosäätimen käyttö on kielletty keskusohjauksessa, [symboli] vilkkuu, kun ON/OFF, MODE tai TEMP-kaukosäätimen painiketta painetaan, ja painikkeet eivät toimi.  
(Asetukset, jotka voidaan määrittää kaukosäätimellä, vaihtelevat keskuksen ohjaustilan mukaan. Katso lisätietoja keskusohjauksen käyttöohjeesta.)
- 3 Asetusten ilmaisim**  
Osoittaa, että mallia tarkistetaan automaattisesti katkaisijan aktivoitumisen tai muun tapahtuman jälkeen.
- 4 Huollon ilmaisim**  
Näky, kun suojalaite toimii tai tarkistus tehdään.
- 5 Testiajon ilmaisim**  
Näytetään testiajon aikana.
- 6 Lämpötila-asetuksen ilmaisim**  
Näyttää valitun lämpötilan.
- 7 Automaattiliikkeen ilmaisim**  
Näytetään säleikön liikkeessä ylös/alas.
- 8 Säleikön asennon ilmaisim**  
Osoittaa säleikön asennon.
- 9 Säleikön lukituksen ilmaisim**  
Näky, kun yksikön säleikkö on lukittu.  
(Vain 4-suuntainen kasettimalli ja kompakti 4-suuntainen kasettimalli.)
- 10 Puhaltimen nopeuden ilmaisim**  
Näyttää valitun puhaltimen nopeuden.  
Autom.  
Matala  
Matala +  
Keski  
Keski +  
Korkea  
Kiinteä
- 11 OFF-ajastimen ilmaisim**  
Kun toiminnassa ilmenee virhe, näkyviin tulee virhekoodi.
- 12 Esilämmityksen merkkivalo**  
Näky, kun lämmitystila tai sulatustoiminto käynnistetään.
- 13 Valmiustilan ilmaisim**  
Osoittaa, että Super Modular Multi -järjestelmä ei voi jäähdyttää, jos toinen sisäyksikkö lämmittää tai ei voi lämmittää, jos jokin yksikkö jäähdyttää, ja että Super Heat Recovery Multi -laite ei voi lämmittää tai jäähdyttää, koska ulkolämpötila on toiminta-alueen ulkopuolella.
- 14 Kauko-ohjaimen anturin ilmaisim**  
Näky, kun kaukosäätimen anturia käytetään.
- 15 Ilmoitusnäyttö**  
Näytetään, kun ilmoituskoodi tulee näkyviin.

## 4 Käyttö

Kun käytät ilmastointilaitetta ensimmäistä kertaa tai muutat asetuksia, noudata alla olevia ohjeita. Seuraavalla kerralla ON/OFF-painikkeen painaminen käynnistää ilmastointilaitteen valitsemillasi asetuksilla.

### ■ Valmiustila

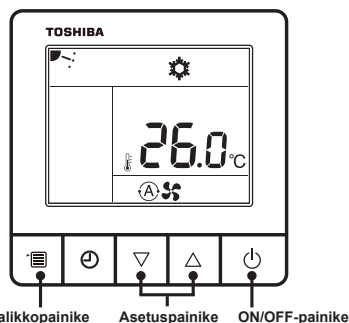
Toimintoja ei hyväksytä, kun "SETTING" välkkyi.

#### VAATIMUKSET

- Pidä virtakytkin päällä käytön aikana.
- Kun jatkat ilmastointilaitteen käyttöä pitkän käyttämättömyyden jälkeen, kytke virtakytkin päälle vähintään 12 tuntia ennen käytön aloittamista.
- Kun virta kytketään päälle, kestää noin minuutin, ennen kuin kaukosäädin toimii. Tämä ei ole toimintahäiriö.

### ■ Käyttötoiminnot

Jotkut toimintatilat eivät ole käytettävissä sisäyksikön tyypistä riippuen.



#### 1 ON/OFF-painike

Paina tätä painiketta sytyttääksesi käyttövalon ja käynnistääksesi toimintoja.

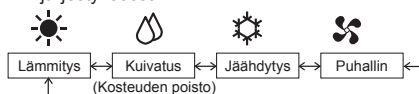
##### Lämmityksen aikana

- Lämmitetty ilma tulee ulos 3-5 minuutin esilämmityksen jälkeen sisäpuhaltimen ollessa sammutettuna.

#### 2 Valitse käyttötila

Valitse käyttötila painamalla valikkopainiketta useita kertoja.

- Nykyinen käyttötila välkkyi. Aina kun painat asetuspainiketta, käyttötila ja sen kuvake muuttuvat seuraavassa järjestyksessä:



- Piilokanavamallin (korkea staattinen paine) asennuksessa "Kuivatus" ei ole käytettävissä.
- Jos et paina mitään painiketta 30 sekuntiin, käyttötila sammuu.

#### 3 Valitse puhaltimen nopeus

Valitse puhaltimen nopeuden valintatila painamalla valikkopainiketta useita kertoja.

- Nykyinen puhaltimen nopeuden valintatila ilmaisee valintatila. Aina kun painat asetuspainiketta, puhaltimen nopeus ja sen ilmaisin muuttuvat seuraavassa järjestyksessä:
- Valittavat puhaltimen nopeudet vaihtelevat liitettyjen sisäyksiköiden mukaan.
- "Auto" -tilaa ei voi valita puhallintilassa.
- Kiinteä "Auto" näkyy vain malleissa, joissa puhaltimen nopeutta voi muuttaa.
- Jos et paina mitään painiketta 30 sekuntiin, puhaltimen nopeuden valintatila sammuu.
- Jos et paina mitään painiketta 30 sekuntiin, käyttötila sammuu.

#### 4 Valitse lämpötila

- Paina asetuspainiketta lämpötilan säätämiseksi.
- Lämpötila-asetusalue on 18,0°C - 29,0°C.
- Lämpötilan voi valita 0,5°C : n välein.

#### HUOMAUTUS

##### Jäähdytyksen aikana

Laitte käynnistyy noin 1 minuutin kuluttua.

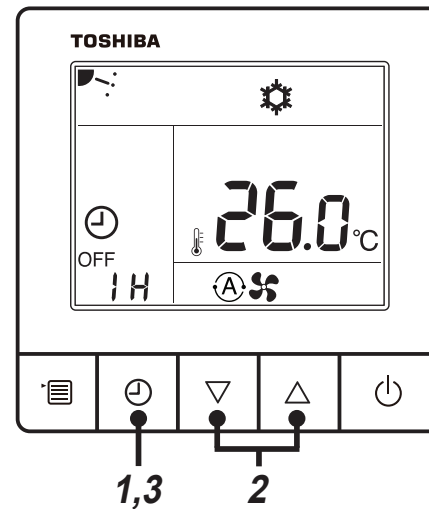
##### Lämmityksen aikana

- Ilmastointilaitte voi jatkaa puhaltamista noin 30 sekunnin ajan lämmityksen lopettamisen jälkeen.
- Lämmitetty ilma tulee ulos 3-5 minuutin esilämmityksen jälkeen sisäpuhaltimen ollessa sammutettuna.
- (Kaukosäätimessä näkyy esilämmityksen ilmaisin "Auto".)

Lämpötila-anturi tunnistaa paluuilman lämpötilan sisäyksikössä, ja se voi erota hieman todellisesta huonelämpötilasta asennuksesta riippuen. Asetettu lämpötila on huoneen tavoitelämpötila.

## 5 OFF-ajastintoiminto

OFF-ajastin: Sisäyksikkö pysähtyy, kun asetettu aika on saavutettu.



#### 1 OFF-ajastinpainike

Paina OFF-ajastinpainiketta ilmastoinnin aikana.

- "OFF"- ja "OFF"-ilmaisimien sekä "SETTING" ja ajastimen ilmaisin välkkyvät.

#### 2 Valitse OFF-ajastimen aika

Paina asetuspainiketta ajan asettamiseksi.

- OFF-ajastimen ajaksi voidaan asettaa puoli tuntia (30 min), 1h, 2h, ... aina 24h asti.
- Jos et paina mitään painiketta 30 sekuntiin, OFF-ajastimen asetus sammuu.

#### 3 Paina OFF-ajastimen painiketta

- "SETTING" katoaa, ajastimen ilmaisin lopettaa vilkkumisen ja jää palamaan, ja OFF-ajastin käynnistyy.
- OFF-ajastintoiminnon ilmaisin näytetään vähenevänä laskurina.

### ■ Ajastimen peruuttaminen

#### 1 Paina OFF-ajastimen painiketta.

Ajastimen ilmaisin katoaa.

#### HUOMAUTUS

- Vaikka ilmastointi kytkettäisi päälle tai pois päältä ON/OFF-painikkeella OFF-ajastintoiminnon aikana, OFF-ajastintoiminto jatkuu.

## 6 Säleikön suunta

### HUOMAUTUS

Voit parantaa jäähdytys-/lämmitystoimintojen tehoa muuttamalla säleikön kulmaa eri toimintatiloissa.

**Ilman ominaisuudet: Viileä ilma laskeutuu ja lämmin ilma nousee.**

### ! HUOMIO

**Osoita säleikkö vaakatasoon jäähdytyksen aikana**  
Jos osoitat sen alaspäin jäähdytyksen aikana, ilmanpoiston tai säleikön pintaan voi muodostua kosteudesta pisaroita, jotka tippuvat alas.

### HUOMAUTUS

- Jos osoitat säleikön vaakatasoon jäähdytyksen aikana, kotelon tai säleikön pintaan voi muodostua kosteudesta pisaroita, jotka tippuvat alas.
- Jos osoitat säleikön vaakatasoon lämmityksen aikana, huoneen lämpötila voi olla epätasainen.
- Älä siirrä säleikköä käsin.
- Siitä voi aiheutua toimintahäiriö.
- Käytä kaukosäädintä kulman säätämiseen.

### ◆ Säleikön suunnan ja automaattiliikkeen asettaminen

- Paina valikkopainiketta useita kertoja ja valitse puhalluksen suunta, jolloin asetus vilkkuu. Paina sitten asetuspainiketta useita kertoja valitaksesi säleikön suunnan, kuten alla olevassa kuvassa.
  - Jos et paina mitään painiketta 30 sekuntiin, puhallussuunnan valintatila sammuu.

#### ▼ Lämmitykseen

Säleikköä voi säätää kuusivaiheisesti. Osoita säleikkö alaspäin. Jos et osoita sitä alaspäin, lämmin ilma ei ehkä ulotu lattialle saakka.

| Alkuasetus | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6)   |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-------|
|            |     |     |     |     |     |       |
|            |     |     |     |     |     | Liike |

| Käyttötila         | Mahdolliset suunnat               |
|--------------------|-----------------------------------|
| LÄMMITYS, PUHALLIN | (1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5) ⇔ (6) |

#### ▼ Jäähdytykseen

Säleikköä voi säätää nelivaiheisesti. Osoita säleikkö vaakatasoon. Jos osoitat sen alaspäin, ilmanpoistoaukon pintaan voi muodostua kosteudesta pisaroita, jotka tippuvat alas.

| Alkuasetus | (1) | (2) | (3) | (4)   |
|------------|-----|-----|-----|-------|
|            |     |     |     |       |
|            |     |     |     | Liike |

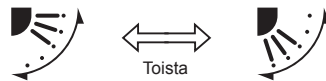
| Käyttötila          | Mahdolliset suunnat   |
|---------------------|-----------------------|
| JÄÄHDYTYS, KUIVATUS | (1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) |

#### ▼ Puhallukseen

Säleikköä voi säätää kuusivaiheisesti. Valitse puhalluksen suunta.

### ■ Automaattiliike

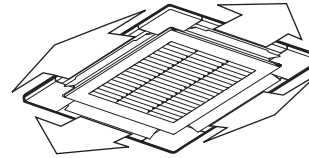
SWING -ilmaisain tulee näkyviin ja säleikkö alkaa liikkua edestakaisin.



### ■ 4-suuntainen kasettimalli

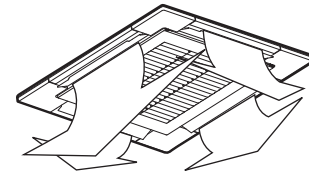
#### ▼ Jäähdytyksen aikana

Osoita säleikkö vaakatasoon.



#### ▼ Lämmityksen aikana

Osoita säleikkö alaspäin.

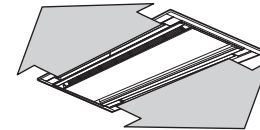


- Säleikkö sulkeutuu automaattisesti, kun laite pysäytetään.
- Esilämmitystilassa säleikkö osoittaa ylöspäin. Automaattiliikkeen ilmaisain näkyy kaukosäätimessä myös esilämmitystilassa, mutta automaattiliike alkaa vasta, kun esilämmitys on valmis.

### ■ 2-suuntainen kasettimalli

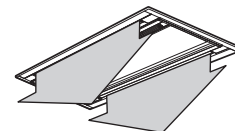
#### ▼ Jäähdytyksen aikana

Osoita säleikkö vaakatasoon, jotta koko huoneeseen leviää viileätä ilmaa.



#### ▼ Lämmityksen aikana

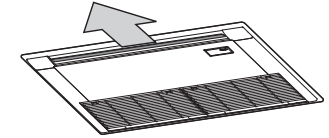
Osoita säleikkö alaspäin, jotta lämmitetty ilma puhalletaan lattialle.



### ■ 1-suuntainen kasettimalli (SH-sarja)

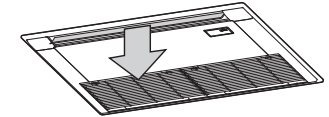
#### ▼ Jäähdytyksen aikana

Osoita säleikkö vaakatasoon, jotta koko huoneeseen leviää viileätä ilmaa.



#### ▼ Lämmityksen aikana

Osoita säleikkö alaspäin, jotta lämmitetty ilma puhalletaan lattialle.



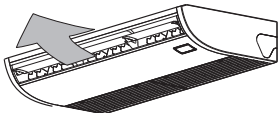
- Säleikkö sulkeutuu automaattisesti, kun laite pysäytetään.
- Esilämmitystilassa säleikkö osoittaa ylöspäin. Automaattiliikkeen ilmaisain näkyy kaukosäätimessä myös esilämmitystilassa, mutta automaattiliike alkaa vasta, kun esilämmitys on valmis.

## ■ Katon alapuolinen malli

### Pystysuuntainen säätö

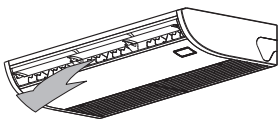
#### ▼ Jäähdytyksen aikana

Osoita säleikkö vaakatasoon, jotta koko huoneeseen leviää viileää ilmaa.



#### ▼ Lämmityksen aikana

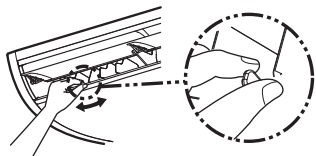
Osoita säleikkö alaspäin, jotta lämmitetty ilma puhalletaan lattialle.



- Säleikkö sulkeutuu automaattisesti, kun laite pysäytetään.
- Esilämmitystilassa säleikkö osoittaa ylöspäin. Automaattiliikkeen ilmaisin näkyy kaukosäätimessä myös esilämmitystilassa, mutta automaattiliike alkaa vasta, kun esilämmitys on valmis.

### Vaakasuuntainen ilmavirran säätö

Jos haluat muuttaa vaakasuuntaista ilmavirran suuntaa, osoita vaakasuuntaisen säleikön sisällä olevat pystysäleät haluamaasi suuntaan.



#### **HUOMAUTUS**

- Kun vaakasuuntainen säleikkö osoittaa alaspäin jäähdytystilassa, kotelon tai säleikön pintaan voi muodostua vesipisaroita, jotka voivat tippua alas.
- Jos vaakasäleikkö suunnataan vaakatasoon lämmitystilassa, ilma ei ehkä lämpene koko huoneessa tasaisesti.

## ■ Lattiamalli

### Pystysuuntainen säätö

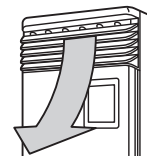
#### ▼ Jäähdytyksen aikana

Aseta säleikön asento manuaalisesti ja osoita se vaakatasoon, jotta koko huoneeseen leviää viileää ilmaa.



#### ▼ Lämmityksen aikana

Aseta säleikön asento manuaalisesti ja osoita se alaspäin, jotta lämmitetty ilma puhalletaan lattialle.



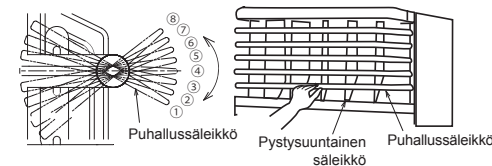
### Vaakasuuntainen säätö

#### ▼ Ilman ohjaaminen eri suuntiin

Nosta pystysäleitä kevyesti ja osoita ne haluamiisi suuntiin.



## Säleikön kulman muuttaminen

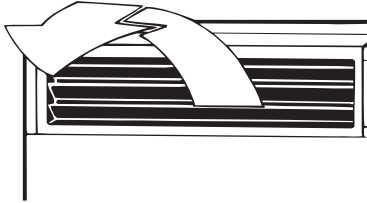


Säleikön viisi linkitettyä sälettä voi säätää kahdeksaan eri asentoon. Kun muutat säleikön kulmaa, ota säleestä kiinni läheltä sen keskikohtaa ja liikuta sitä hitaasti.

## ■ Lattiamalli, kaappi

### ▼ Jäähdytyksen aikana

Aseta säleikön asento manuaalisesti ja osoita se vaakatasoon, jotta koko huoneeseen leviää viileää ilmaa.



### ▼ Lämmityksen aikana

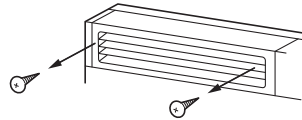
Aseta säleikön asento manuaalisesti ja osoita se alaspäin, jotta lämmitetty ilma puhalletaan lattialle.



## ◆ Ilmanpoistosäleikön kääntäminen

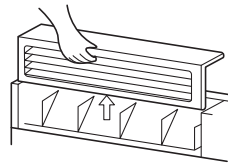
Voit kääntää ilmanpoistosäleikön seuraavasti:

### 1 Irrota ilmanpoistosäleikön kaksi kiinnitysruuvia. (Kiinnitysruuveja tarvitaan myöhemmin)

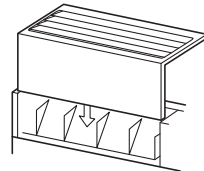


### 2 Työnnä kätesi säleikön väliin, vedä sitä hiukan ylöspäin ja irrota se sitten sivulla olevasta koukusta.

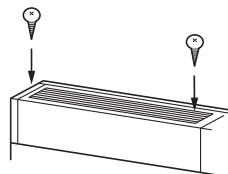
### 3 Nosta ilmanpoistosäleikkö ylös ja ota se irti.



### 4 Käännä ilmanpoistosäleikkö toisinpäin ja kiinnitä se takaisin pääyksikköön. Varmista, että neljä koukkuja (kaksi takana ja kaksi alasuivilla) kiinnittyvät paikalleen.



### 5 Kiinnitä ilmanpoistosäleikkö tiukasti paikoilleen aiemmin irrotetuilla kiinnitysruuveilla, jotta se pysyy kiinni.



## 7 Asennus

### ■ Sijainti

- Vältä asentamasta lähelle sellaisia koneita, jota lähettävät korkeataajuisia aaltoja.
- Ei sovellu kemiantehtaille, kuten nesteytetyn hiilidioksidin kylmäainelaitoksille.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkoihin, joissa on rautaa tai muuta metallipölyä. Jos rautapölyä tai muuta metallipölyä tarttuu tai kerääntyy ilmastointilaitteen sisälle, se voi syttyä itsestään ja aiheuttaa tulipalon.
- Laite voi vikaantua seuraavanlaisissa paikoissa:
  - Alueet, joissa on paljon öljypisaroita (mmm. koneöljyä) tai höyryjä
  - Suolaiset alueet lähellä merta jne.
  - Kuumat lähteet, jotka päästävät ilmaan rikkihappoa jne.
  - Voimakkaasti happamat tai emäksiset paikat. (esim. paikat, joissa suihkutetaan usein desinfiointiainetta)
- Erityistä huoltoa tai erityisiä osia tarvitaan käytettäessä yllä mainituissa paikoissa. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä liikkeeseen, josta laite hankittiin.
- Jätä ulkoyksikön ilmanotto- ja poistoaukon ympärille riittävästi tilaa, jotta ilmanvaihto ei rajoitu.
- Vältä paikkoja, joissa voimakas tuuli voi puhalttaa ulkoyksikön ilmanottoon ja poistoon.
- Kiinnitä lumiteline, lumisuoja jne. ulkoyksikköön käytettäväksi lumisilla alueilla. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä liikkeeseen, josta laite hankittiin.
- Varmista, että ulkoyksiköstä tyhjennetty vesi johdetaan paikkaan, jossa on hyvä viemäröinti.
- Varmista, että ilmansuodatin on kiinnitetty sisäyksikköön. Jos niin ei ole, lämmönvaihtimeen tai ilmastointilaitteen muihin osiin voi kertyä pölyä, mikä voi aiheuttaa vesivuodon.
- Pidä ilmastointilaitteen/kaukosäätimen ja television tai radion välillä vähintään 1 metrin etäisyys. Tämän varotoimen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa näköhäiriöitä tai melua.
- Jätä vähintään 1,5 metrin väli ilmanpoiston ja palohälyttimen välille. Jos tätä varotoimenpidettä ei noudateta, hälytys ei välttämättä toimi kunnolla tai havaitse tulipaloa sellaisen syttyessä.

### ■ Huomioi käytöstä aiheutuvat äänet

- Sijoita laite riittävän turvalliseen paikkaan, jotta äänet ja värinä eivät lisäänty.
- Jos jotain asetetaan ulkoyksikön ilmanpoiston lähelle, melun määrä voi kasvaa.
- Varo häiritsemästä naapureitasi viileällä/lämpimällä ilmalla tai ulkoyksikön ilmanpoistosta tulevalle melulle.

## 8 Huomautuksia toiminnoista ja suorituskyvystä

### ■ Tarkistukset ennen käyttöä

- Kytke virtakytkin päälle vähintään 12 tuntia ennen käytön aloittamista.
- Varmista, että maadoitusjohto on kunnolla kiinni.
- Varmista, että ilmansuodatin on kiinnitetty sisäyksikköön.

### ■ Lämmitysteho

- Lämpöpumpputjärjestelmää, joka kerää ulkoilman lämpöä ja siirtää sen huoneeseen, käytetään lämmitykseen. Kun ulkoilman lämpötila laskee, laitteen lämmitysteho vähenee.
- Kun ulkolämpötila on alhainen, on suositeltavaa käyttää muita lisälämmityslaitteita.

### ■ Sulatus lämmityksen aikana

- Jos ulkoyksikkö huurtuu lämmityksen aikana, suoritetaan automaattinen sulatus (noin 2–10 minuutin ajan) lämmitystehon lisäämiseksi.
- Sisäyksikön puhallin pysähtyy sulatuksen aikana.

### ■ 3 minuutin suojaus

Ulkoyksikkö ei toimi 3 minuuttia siitä, kun ilmastointilaitte on käynnistetty välittömästi uudelleen pysäytyksen jälkeen tai kun virtakytkin on kytketty päälle. Tämä suojaa järjestelmää.

### ■ Virtakatko

- Sähkökatkoksen sattuessa kaikki toiminnot pysähtyvät.
- Palauta laite käyttöön painamalla ON/OFF-painiketta.

### ■ Pysäytetyn sisäyksikön puhallinten käynti

- Kun muut sisäyksiköt ovat toiminnassa, valmiustilaan asetettujen sisäyksiköiden puhalltimen tuulettimet pyöriivät muutaman minuutin ajan noin kerran tunnissa koneiden suojaamiseksi.

### ■ Suojalaite (korkeapainekeytkin)

Korkeapainekeytkin pysäyttää ilmastointilaitteen automaattisesti, kun ilmastointilaitte on liian kuormitettu. Jos suojalaite aktivoituu, yksikön toiminta pysähtyy ja toimintavalo vilkkuu. Kun suojalaite aktivoituu, ⚡-merkkivalo ja tarkistuskoodi näkyvät kaukosäätimessä. Suojalaite voi aktivoitua seuraavissa tapauksissa:

#### Jäähdytyksen aikana

- Kun ulkoyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto on tukossa.
- Kun voimakas tuuli puhalttaa jatkuvasti ulkoyksikön ilmanpoistoa vasten.

#### Lämmityksen aikana

- Kun sisäyksikön ilmansuodattimeen on kiinnittynyt liikaa pölyä tai likaa.
- Kun sisäyksikön ilmanpoisto on tukossa.

#### HUOMAUTUS

Kun suojalaite aktivoituu, katkaise virta virtakytkimestä, poista syy ja käynnistä sitten uudelleen.

### ■ Jäähdytys/lämmitystoiminnot

Jokaista yksikköä voidaan ohjata yksittäin. Samaan ulkoyksikköön kytketyt sisäyksiköt eivät kuitenkaan voi suorittaa jäähdytystä ja lämmitystä samanaikaisesti.

Kun yrität samanaikaista käyttöä, jäähdytystä suorittavat sisäyksiköt pysähtyvät ja käynnistyksen valmistelun ilmaisin ⓘ näkyy kaukosäätimessä.

Lämmitystä suorittava sisäyksikkö jatkaa toimintaansa.

Kun yrität käyttää toimintoa ilman määritettyjä asetuksia, käynnistyksen valmistelun ilmaisin ⓘ näkyy kaukosäätimessä ja toiminta pysähtyy.

Jos ilmastointilaitteen pääkäyttäjä on lukinnut käytön jäähdytykseen tai lämmitykseen, käyttöön sovelletaan vain määritettyjä asetuksia.

### ■ Lämmityksen ominaisuudet

- Laite ei ala puhalttaa ilmaa heti, kun lämmitys alkaa. Lämmintä ilmaa alkaa tulla ulos 3–5 minuutin kuluttua (huoneesta / ulkolämpötilasta riippuen), kun sisäyksikön lämmönvaihdin ehtii lämmetä.
- Kun ulkolämpötila nousee, ulkoyksikkö voi pysähtyä.
- Kun sisäyksikkö toimii lämmitystilassa, ulkoyksikkö toimittaa kylmäainetta muille sisäyksiköille, jotka eivät ole käynnissä. Siksi muista sisäyksiköistä saattaa kuulua ääntä tai niiden ulkopinta saattaa lämmetä.
- Jos puhallintoiminto kytketään käyttöön, kun toisessa huoneessa on käytössä lämmitystoiminto, puhallin ei toimi.

### ■ NFC-toiminnon esto (NFC-tunniste)

NFC-tiedonsiirto on laitteessa käytössä, kun se lähetetään tehtaalta, mutta testikäyttö on mahdollista estää älypuhelimella.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, jolta ostit laitteen.

## 9 Vinkkejä energian säästämiseen ja käyttömukavuuteen

Energian säästäminen ja jäähdytys tai lämmitys miellyttävästi

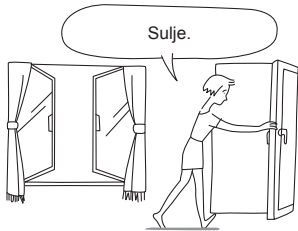
**Puhdista ilmansuodatin usein**

- Tukkeutunut ilmansuodatin alentaa jäähdytys- ja lämmitystehoa.



**Sulje ikkunat ja ovet**

- Älä päästä jäähdytettyä/lämmitettyä ilmaa pois huoneesta.



**Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet**

Jotta ilmastointilaitte toimisi tehokkaasti, sitä on käytettävä seuraavissa lämpötilaolosuhteissa:

|                   |                                                                                                                                                              |                                                             |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Jäähdytystoiminto | Ulkolämpötila                                                                                                                                                | : -5°C – 52°C (kuivalämpötila)                              |
|                   | Huoneen lämpötila                                                                                                                                            | : 21°C – 32°C (kuivalämpötila), 15°C – 24°C (märklämpötila) |
|                   | <b>[HUOMIO]</b> Huoneen suhteellinen kosteus: alle 80 %. Jos ilmastointilaitetta käytetään suuremmassa kosteudessa, sen pintaan saattaa muodostua pisaroita. |                                                             |
| Lämmitystoiminto  | Ulkolämpötila                                                                                                                                                | : -25°C – 15,5°C (märklämpötila)                            |
|                   | Huoneen lämpötila                                                                                                                                            | : 15°C – 28°C (kuivalämpötila)                              |

Jos ilmastointilaitetta käytetään yllä mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella, suojakytin saattaa laueta.

**Älä jäähdytä/lämmitä liikaa**

**VAROITUS**

**Älä altista kehoasi suoraan viileälle ilmalle pitkään äläkä viilennä itseäsi liiallisesti.**

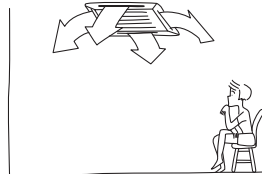
Se voi huonontaa fyysistä vointiasi ja aiheuttaa sairastumisen.

- Liiallinen jäähdytys/lämmitys on terveydelle haitallista. Huolehdi erityisesti vammaisista, vanhuksista ja lapsista.



**Jäähdytä/lämmitä huone tasaisesti**

- Säädä ilmavirran suuntaa säleiköillä. Suoralle puhallukselle pitkään altistuminen on terveydelle haitallista.



## 10 Huolto

**VAROITUS**

Pyydä valtuutettua huoltoasentajaa tekemään päivittäinen huolto ja myös ilmansuodattimen puhdistus erityisesti seuraaville malleille:

- 4-suuntainen kasettimalli
- Kompakti 4-suuntainen kasettimalli
- 2-suuntainen kasettimalli
- 1-suuntainen kasettimalli
- Katon alapuolinen malli
- Piilokanavamalli, vakio
- Piilokanavamalli, korkea staattinen paine
- Raitisilman imuyksikkö
- Kapeakanavamalli
- Lattiamalli

**HUOMIO**

**Älä paina painikkeita märin käsin.**

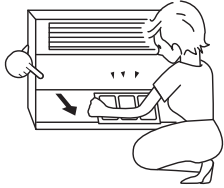
Tästä voi aiheutua sähköisku.

**Ilmansuodattimien puhdistus**

- Puhdista ilmansuodattimet, kun kaukosäätimen näytössä näkyy suodattimen ilmaisin.
- Pyydä huoltoa puhdistamaan tämän luvun yläosassa olevassa varoituksessa mainittujen mallien suodattimet.
- Tukkeutuneet ilmansuodattimet voivat heikentää laitteen jäähdytys- ja lämmityskykyä.

## ◆ Lattiamalli, kaappi

- 1 Paina ilmanottosäleikön yläosaa hieman alaspäin ja irrota se vetämällä sitä itseesi päin.
- 2 Ota ilmanottosäleikön sisällä oleva suodatin ulos.



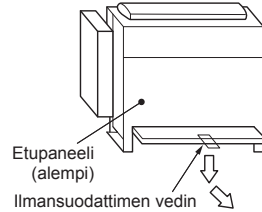
## 3 Puhdista se pölynimurilla tai harjalla.

- Jos se on kovin likainen, kannattaa ensin pestä se haaleassa vedessä neutraalilla pesuaineella.
- Huuhtelee se hyvin pesemisen jälkeen ja kuivata se varjossa.
- Asenna puhdistettu ilmansuodatin takaisin laitteeseen.



## ◆ Lattiamalli, piilotettu

- 1 Paina ilmansuodattimen koukkaa alaspäin etupaneelissa (sivussa alaosassa).
- 2 Irrota ilmansuodatin vetämällä sitä itseäsi kohti.



## 3 Puhdista se pölynimurilla tai harjalla.

- Jos se on kovin likainen, kannattaa ensin pestä se haaleassa vedessä neutraalilla pesuaineella.
- Huuhtelee se hyvin pesemisen jälkeen ja kuivata se varjossa.
- Asenna puhdistettu ilmansuodatin takaisin laitteeseen.



## ■ Sisäyksikön ja kaukosäätimen puhdistaminen

- Pyydä huoltoa puhdistamaan sisäyksiköt malleissa, jotka on lueteltu tämän luvun yläosassa olevassa varoituksessa.
- Pyyhi kuivalla, pehmeällä rätillä. Älä käytä happamia tai emäksisiä pesuaineita.
- Jos laite on kovin likainen, pyyhi lika pois haaleassa vedessä kostutetulla liinalla. (Älä käytä vettä kaukosäätimen pyyhkimiseen)
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä, hankausjauhetta, kemiallista liinaa jne., koska ne voivat aiheuttaa muodonmuutoksia tai murtumia.



## ■ Jos laitetta ei käytetä yli kuukauteen

- Jätä puhallin käyntiin noin puoleksi päiväksi, jotta laite kuivuu sisäpuolelta.
- Sammuta päävirtakytkin.
- Puhdista ilmansuodatin ja kiinnitä se.

## ■ Ajoittainen tarkastus

- Pitkän ajan käytön jälkeen osat voivat heikentyä tai toimia väärin tai tyhjennys voi heiketä lämmön, kosteuden, pölyn tai yleisen käytön vuoksi.
- Huollon lisäksi on suositeltavaa, että laitteen myyjä suorittaa tarkastuksen (maksullinen) jne.

## ⚠ HUOMIO

- **Puhdista lämmönvaihdin painepesurilla.** Jos käytetään kaupoista saatavia pesuaineita (voimakkaasti emäksinen tai hapan puhdistusaine), lämmönvaihtimen pintakäsittely kärsii, mikä voi heikentää itsepuhdistuksen tehoa. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä myyntiosastoomme tai jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen.

## ■ Ennen jäähdytyssezonkia

Pyydä huoltoa puhdistamaan tyhjennysastia.

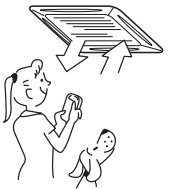
## ⚠ HUOMIO

### Puhdista tyhjennysastia

Jos tyhjennysastiaa ei puhdisteta, se voi täyttyä liasta ja vesi saattaa vuotaa kattoon tai lattialle.

### Jos et aio käyttää laitetta yli kuukauteen

- (1) Käynnistä puhallintila. Jätä puhallin käyntiin noin puoleksi päiväksi, jotta laite kuivuu sisäpuolelta.
- (2) Sammuta ilmastointilaitte ja kytke päävirtakytkin pois päältä.



### Tarkistukset ennen käyttöä

- (1) Tarkista, että ilmansuodattimet on asennettu.
- (2) Tarkista, että ilmanpoisto tai ilmanotto ei ole tukossa.
- (3) Kytke päävirtakytkin päälle.

# 11 Kun havaitset seuraavia ongelmia

Tarkasta alla mainitut seikat ennen kuin tilaat korjaushuollon.

| Ongelma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aiheuttaja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Ulkoyksikkö</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valkoista huuroida kylmää ilmaa tai vettä tulee ulos laitteesta.</li> <li>Joskus kuuluu vuotavan ilman ääni.</li> <li>Joskus kuuluu suhiseva ääni.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ulkoyksikön puhallin pysähtyy automaattisesti ja suorittaa sulatuksen.</li> <li>Magneettiventtiili toimii, kun sulatustoiminto alkaa tai päättyy.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Sisäyksikkö</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kuuluu pientä naputtavaa ääntä.</li> <li>Poistoilma haisee pahalta.</li> <li>“” -ilmais in palaa.</li> <li>“” -ilmais in palaa.</li> <li>Valmiustilassa olevasta yksiköstä kuuluu ääntä tai virtaa viileää ilmaa.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kun käyttö on aloitettu, käytön aikana tai heti käytön lopettamisen jälkeen, kuuluu veden virtausta muistuttava ääni ja käyttöääni voi suurentua 2 tai 3 minuutin ajan heti käytön aloittamisen jälkeen. Ne ovat kylmäaineen virtaavaa ääntä tai ilmankuivaajan tyhjentävää ääntä.</li> <li>Tämä ääni syntyy, kun lämmönvaihdin jne. laajenee ja supistuu hieman lämpötilan muutoksen vuoksi.</li> <li>Eri hajut seinistä, matoista, vaatteista, tupakansavusta, kosmetiikasta ym. tarttuvat ilmastointilaitteeseen.</li> <li>Kun jäähdytystä ei voida suorittaa, koska toinen sisäyksikkö lämmittää.</li> <li>Kun pysäytät puhaltimen estääksesi kylmän ilman puhalluksen lämmitystä käynnistettäessä.</li> <li>Koska kylmäainetta virtautetaan hetkellisesti öljyn tai kylmäaineen jähmettymisen estämiseksi sisäyksikössä, laitteesta voi kuulua virtaavan kylmäaineen ääntä, laitteesta voi tulla valkoista höyryä, kun toinen sisäyksikkö toimii lämmitystilassa, ja jäähdytystilassa laite voi puhallaa kylmää ilmaa.</li> <li>Ääni syntyy, kun paisuntaventtiili toimii ja kun virta on kytketty.</li> <li>LCD-näyttö voi hämärtä väliaikaisesti staattisen sähkön takia.</li> <li>Puhallin saattaa toimia hetkellisesti säleikkö auki, koska laite tekee kylmäaineen talteenottoa käyttämättä ollessaan.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Kun ilmastointilaitteen virta kytketään päälle, kuuluu tiktok-ääni.</li> <li>LCD-näyttö hämärtä, kun sitä kosketetaan.</li> <li>Sisäyksikön puhallin ja säleiköt liikkuvat, kun yksikkö ei ole käytössä.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ääni syntyy, kun paisuntaventtiili toimii ja kun virta on kytketty.</li> <li>LCD-näyttö voi hämärtä väliaikaisesti staattisen sähkön takia.</li> <li>Puhallin saattaa toimia hetkellisesti säleikkö auki, koska laite tekee kylmäaineen talteenottoa käyttämättä ollessaan.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Tarkasta uudelleen.</b></p> <p>Pysähtyy automaattisesti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Onko ajastin pois päältä?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Ei toimi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Onko kyseessä sähkökatko?</li> <li>Onko virtakytkin sammutettu?</li> <li>Onko virtasulake tai katkaisin palanut?</li> <li>Onko suojalaite toiminut? (Käyttövalo menee päälle.)</li> <li>Onko ajastin päällä? (Käyttövalo menee päälle.)</li> <li>Onko jäähdytys ja lämmitys valittu samanaikaisesti? (“” -ilmais in palaa kaukosäätimen näytöllä.)</li> <li>Onko ulkolämpötila käyttöolosuhteiden ulkopuolella?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Ilma ei jäähdy tai lämpene riittävästi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Onko ulkoyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto on estynyt?</li> <li>Onko ovi tai ikkuna auki?</li> <li>Onko ilmansuodatin pölyinen?</li> <li>Onko sisäyksikön ilmanpoistosäleikkö oikeassa asennossa?</li> <li>Onko ilmanvirtaus asetettu tilaan Matala tai Keski ja onko toimintatilaksi asetettu puhallin?</li> <li>Onko asetettu lämpötila sopiva?</li> <li>Onko jäähdytys ja lämmitys valittu samanaikaisesti? (“” -ilmais in palaa kaukosäätimen näytöllä.)</li> <li>Onko ulkolämpötila käyttöolosuhteiden ulkopuolella?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

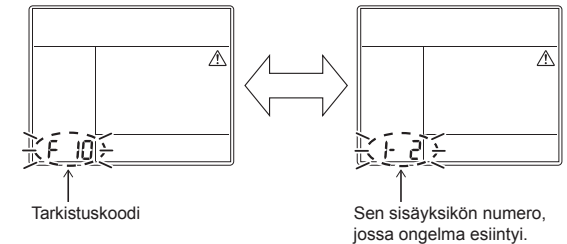
## ! HUOMIO

Kytke seuraavissa tilanteissa laitteen päävirtakytkin välittömästi pois päältä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään:

- Katkaisin ei toimi kunnolla.
- Pääsulake palaa usein tai virtakatkaisin laukeaa usein.
- Ilmastointilaitteen sisälle pääsee vettä tai muuta sinne kuulumatonta.
- Ilmastointilaite ei toimi, vaikka suojalaite on laukeamisen jälkeen kytketty uudelleen päälle.
- Laitteen toiminnassa ilmenee jotakin muuta epätavallista.

## ■ Vahvistus ja tarkistus

Jos ilmastointilaitteessa ilmenee ongelma, OFF-ajastimen ilmais in näyttää vuorotellen tarkistuskoodin ja sisäyksikön numeron, jossa ongelma ilmenee.



## ■ Vianmäärityshistoria ja vahvistus

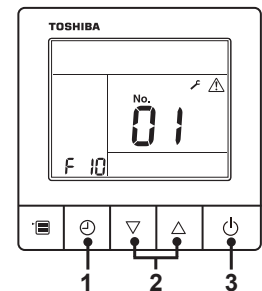
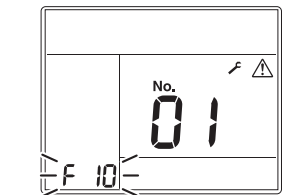
Voit tarkistaa vianmäärityshistorian seuraavasti, jos ilmastointilaitteessa ilmenee ongelma.

(Vikahistoria tallentaa enintään 4 tapahtumaa.)

Voit tarkistaa sen laitteen ollessa käynnissä tai pysäytettynä.

- Jos tarkistat vianmäärityshistorian OFF-ajastimen toiminnan aikana, OFF-ajastin peruutetaan.

| Toimenpide | Toimenpiteen kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1          | <p>Paina OFF-ajastinpainiketta yli 10 sekuntia, kunnes näet ilmaisimista, että laite on vianmäärityksen historiatilassa.</p> <p>Jos näytössä näkyy  Huoltotarkistus -symboli, laite on vianmäärityksen historiatilassa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>[01: Vianetsintähistorian järjestys] näkyy lämpötilan osoittimessa.</li> <li>OFF-ajastimen ilmais in näyttää vuorotellen [tarkistuskoodin] ja sen [sisäyksikön numeron], jossa ongelma havaittiin.</li> </ul> |
| 2          | <p>Aina asetuspainiketta painettaessa näytetään järjestyksessä seuraava tallennettu vianmäärityshistorian kohta.</p> <p>Vikahistoria näkyy järjestyksessä [01] (uusimmasta) - [04] (vanhimpaan).</p> <p><b>! HUOMIO</b></p> <p>ÄLÄ PAINA vianmäärityksen historiatilassa valikkopainiketta yli 10 sekunnin ajan, koska se poistaa sisäyksikön koko vianmäärityshistorian.</p>                                                                                                                                                                                       |
| 3          | <p>Kun olet suorittanut tarkistuksen, palaa normaalitilaan painamalla ON/OFF-painiketta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jos ilmastointilaite on käynnissä, se jatkaa toimintaansa ON/OFF-painikkeen painamisesta huolimatta. Jos haluat pysäyttää sen, paina ON/OFF-painiketta uudelleen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    |



## 12 Tekniset tiedot

| Malli                                   | Äänenpaineen taso (dBA) |          | Paino (kg) |
|-----------------------------------------|-------------------------|----------|------------|
|                                         | Jäähdytys               | Lämmitys |            |
| MMY-MUP0801HT8P-E<br>MMY-MUP0801HT8JP-E | 75                      | 76       | 228        |
| MMY-MUP1001HT8P-E<br>MMY-MUP1001HT8JP-E | 77                      | 77       | 228        |
| MMY-MUP1201HT8P-E<br>MMY-MUP1201HT8JP-E | 79                      | 81       | 228        |
| MMY-MUP1401HT8P-E<br>MMY-MUP1401HT8JP-E | 79                      | 82       | 228        |
| MMY-MUP1601HT8P-E<br>MMY-MUP1601HT8JP-E | 83                      | 86       | 312        |
| MMY-MUP1801HT8P-E<br>MMY-MUP1801HT8JP-E | 84                      | 89       | 312        |
| MMY-MUP2001HT8P-E<br>MMY-MUP2001HT8JP-E | 86                      | 90       | 334        |
| MMY-MUP2201HT8P-E<br>MMY-MUP2201HT8JP-E | 86                      | 90       | 356        |
| MMY-MUP2401HT8P-E<br>MMY-MUP2401HT8JP-E | 86                      | 90       | 356        |

## Vaativuuden mukaisuusvakuutus

Valmistaja: **Toshiba Carrier (Thaimaa) Co., Ltd.**  
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,  
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

TCF-omistaja: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S  
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

ilmoittaa täten, että alla kuvattu koneisto:

Yleisnimi: Ilmastointilaitte

Malli/tyyppi: MMY-MUP0801HT8P-E, MMY-MUP1001HT8P-E, MMY-MUP1201HT8P-E,  
MMY-MUP1401HT8P-E, MMY-MUP1601HT8P-E, MMY-MUP1801HT8P-E,  
MMY-MUP2001HT8P-E, MMY-MUP2201HT8P-E, MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E, MMY-MUP1001HT8JP-E, MMY-MUP1201HT8JP-E,  
MMY-MUP1401HT8JP-E, MMY-MUP1601HT8JP-E, MMY-MUP1801HT8JP-E,  
MMY-MUP2001HT8JP-E, MMY-MUP2201HT8JP-E, MMY-MUP2401HT8JP-E

Kauppanimi: Super Modular Multi System Air Conditioner

Noudattaa konedirektiivin asetuksia (Directive 2006/42/EC) ja sekä kansallisen lain asetuksia

Noudattaa seuraavan yhtenäistetyn standardin vaatimuksia:  
EN 378-2: 2008+A2: 2012

### HUOMAUTUS

Tämä vakuutus ei ole voimassa, jos teknisiä tai toiminnallisia muutoksia tehdään ilman valmistajan suostumusta.



# Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1141002201